



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 6. lokakuuta 2014
(OR. en)

11667/12

Toimielinten välinen asia:
2012/0134 (NLE)

PECHE 237

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia:	NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan tekemisestä
-------	--

NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o .../2014/EU,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Euroopan yhteisön
ja Guinea-Bissaun tasavallan välisessä
kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen
kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen
vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan
yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän¹,

¹ EUVL C ...

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2008 asetuksella (EY) N:o 241/2008¹ Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisen.
- (2) Unioni ja Guinea-Bissaun tasavalta ovat neuvotelleet uuden pöytäkirjan, jolla unionin aluksille myönnetään kalastusmahdollisuuksia Guinea-Bissaun tasavallan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kalastuksen osalta kuuluvilla vesillä, jäljempänä 'pöytäkirja'.
- (3) Pöytäkirja allekirjoitettiin neuvoston päätöksen .../2014/EU^{2*} mukaisesti ... päivänä ...kuuta ..., ja sitä on sovellettu väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä.
- (4) Sopimuksella on perustettu sekakomitea, jonka tehtävänä on seurata sopimuksen soveltamista. Pöytäkirjan mukaisesti sekakomitea voi lisäksi hyväksyä tiettyjä pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia. Näiden muutosten hyväksymisen helpottamiseksi on asianmukaista valtuuttaa komissio tietyin edellytyksin hyväksymään ne noudattaen yksinkertaistettua menettelyä.
- (5) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

¹ Neuvoston asetus (EY) N:o 241/2008, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2008, Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 75, 18.3.2008, s. 49).

² EUVL C ...

* Virallinen lehti: lisätään asiakirjassa ST 11666/12 olevan päätöksen hyväksymispäivä ja numero.

1 artikla

Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehty pöytäkirja hyväksytään unionin puolesta¹.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 19 artiklassa määrätyn ilmoituksen².

¹ Pöytäkirja on julkaistu yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa virallisen lehden numerossa EUVL ...

² Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Komissio valtuutetaan liitteessä esitettyjen määräysten ja edellytysten mukaisesti hyväksymään unionin puolesta sekakomiteassa pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

Unionin kannan esittämistä sekakomiteassa koskevan valtuutuksen soveltamisala
ja siihen sovellettava menettely

1. Komissio valtuutetaan neuvottelemaan Guinea-Bissaun tasavallan kanssa ja, edellyttäen että se on tarpeen ja että noudatetaan tämän liitteen 3 kohtaa, sopimaan pöytäkirjaan tehtävistä muutoksista, jotka koskevat seuraavia kysymyksiä:
 - a) kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen tarkistaminen pöytäkirjan 6 ja 7 artiklan mukaisesti;
 - b) päätös pöytäkirjan 3 artiklan mukaisen alakohtaisen tuen yksityiskohtaisista säännöistä;
 - c) sekakomitean toimivaltaan kuuluvat tekniset erittelyt ja menettelyt pöytäkirjan liitteen mukaisesti.
2. Sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unioni
 - a) pyrkii saavuttamaan yhteisen kalastuspolitiikan puitteissa asetetut unionin tavoitteet;
 - b) noudattaa yhteisen kalastuspolitiikan ulkoisesta ulottuvuudesta 19 päivänä maaliskuuta 2012 annettuja neuvoston päätelmiä;
 - c) edistää kantoja, jotka ovat sopusoinnussa alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa.

3. Kun sekakomitean kokouksessa on määrä hyväksyä 1 kohdassa tarkoitettuja pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia koskeva päätös, on toteutettava tarvittavat toimet, jotta unionin puolesta esitettävässä kannassa otetaan huomioon viimeisimmät tilastolliset, biologiset ja muut asiaankuuluvat komissiolle toimitetut tiedot.

Tätä varten ja näiden tietojen pohjalta komission yksiköt toimittavat neuvostolle tai sen valmisteluelimille käsiteltäväksi ja hyväksyttäväksi riittävän ajoissa ennen sekakomitean asianomaista kokousta asiakirjan, jossa esitetään ehdotetun unionin kannan yksityiskohdat.

Siltä osin kuin on kyse 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista kysymyksistä, neuvosto hyväksyy suunnitellun unionin kannan määräenemmistöllä. Muissa tapauksissa valmistelevassa asiakirjassa suunniteltu unionin kanta katsotaan hyväksytyksi, jollei jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta sitä neuvoston valmisteluelimen kokouksessa tai 20 päivän kuluessa valmistelevan asiakirjan vastaanottamisesta sen mukaan, kumpi näistä tapahtuu aikaisemmin. Jos tällainen vastustaminen esitetään, asia saatetaan neuvoston käsiteltäväksi.

Jos myöhempien kokousten kuluessa, mukaan lukien paikan päällä järjestettävät kokoukset, on mahdotonta päästä yhteisymmärrykseen siitä, että unionin kannassa otetaan huomioon uusia seikkoja, asia siirretään neuvoston tai sen valmisteluelinten käsiteltäväksi.

4. Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asianomaisen päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja tämän päätöksen täytäntöönpanon mahdollisesti edellyttämien ehdotusten toimittaminen.